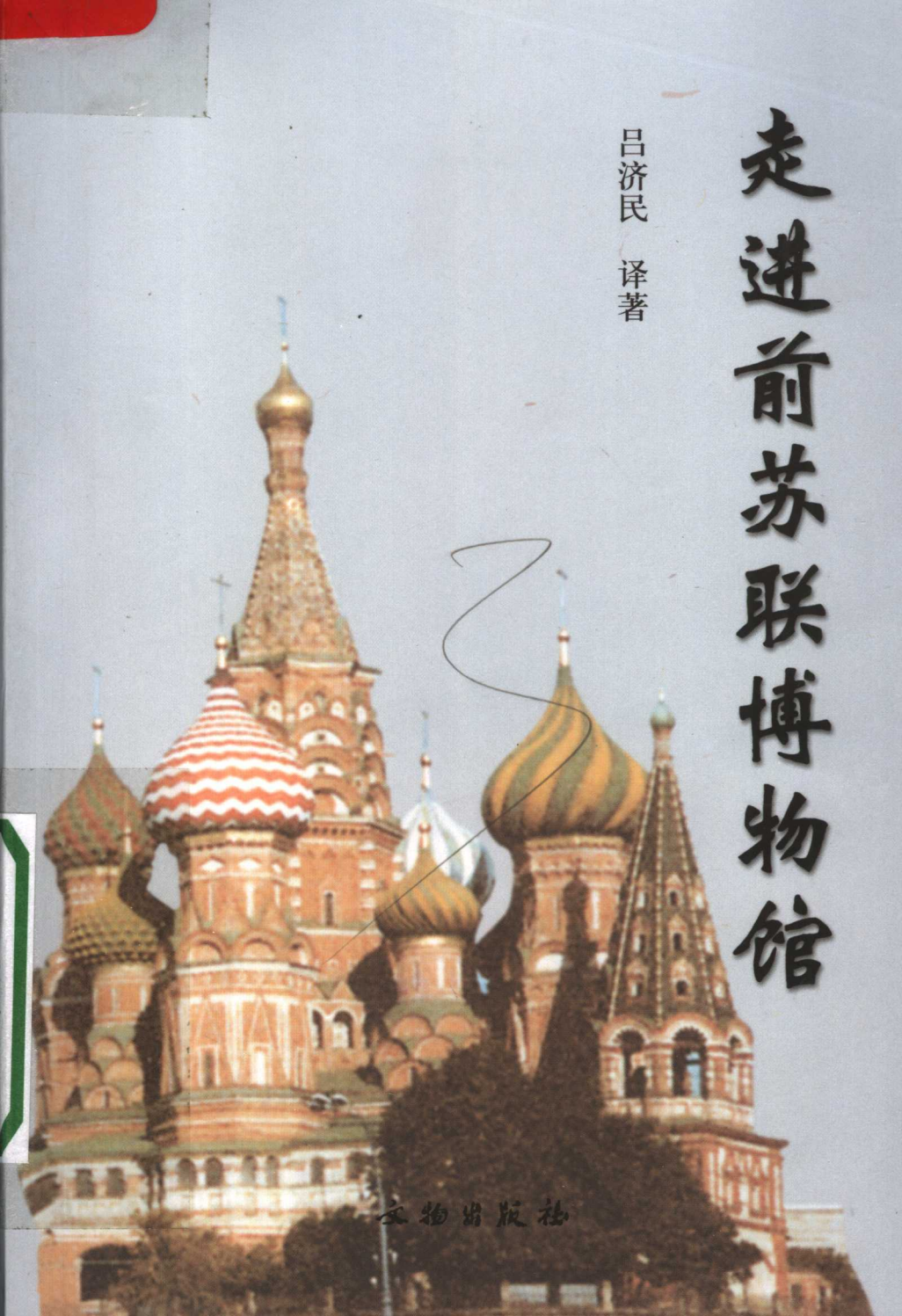


走进前苏联博物馆

吕济民 译著

文物出版社



G26/4

2008

走进前苏联博物馆

吕济民 译著

文物出版社

责任印制：张道奇

责任编辑：贾东营 张 芳

图书在版编目 (CIP) 数据

走进前苏联博物馆 / 吕济民译著. - 北京：文物出版社，
2008. 1

ISBN 978-7-5010-2181-9

I. 走… II. 吕… III. 博物馆 - 苏联 - 文集 IV.
G269.512 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 045551 号

走进前苏联博物馆

吕济民 译著

*

文物出版社出版发行

(北京市东直门内北小街2号楼)

邮政编码：100007

<http://www.wenwu.com>

E-mail: web@wenwu.com

北京京都六环印刷厂印刷

新华书店经销

850 × 1168 1/32 印张：8.375

2008年1月第1版 2008年1月第1次印刷

ISBN 978-7-5010-2181-9 定价：32.00 元



1991 年，故宫博物院代院长吕济民应苏联文化部邀请参加克里姆林宫 500 周年庆典，在多棱宫前摄影留念



1958 年元旦晚会，吕济民代表中国留学生致祝辞



1958 年，在莫斯科合影（右第一人为佟曾功，原中国科学院图书馆馆长；右第五人为鲍振西，原北京图书馆副馆长；左第一人为赵琦，原辽宁省图书馆馆长；左第四人为吕济民）



吕济民同莫斯科图书馆学院的同学在莫斯科河畔合影（右一为鲍振西；右三为吕济民；左二为彭斐章，原武汉大学图书情报学院院长）



1986年，中国博物馆代表团团长吕济民在乌克兰文学博物馆题词留念



在乌克兰苏维埃大厦前摄影留念



吕济民同方孔木在莫斯科红场东正教教堂前合影



1986年，国家文物局局长吕济民应苏联文化部邀请，率中国博物馆代表团访问苏联，与艾尔米塔什博物院院长皮奥特洛夫斯基院士合影



在莫斯科东方艺术博物馆合影



在基辅露天博物馆合影（左一为殷德明）



在莫斯科大学摄影留念



在莫斯科特列亚科夫卡亚画廊参观留影



在莫斯科波罗金诺圆景画博物馆前合影



在莫斯科普希金艺术博物馆参观留影



2002年，在俄罗斯阿穆尔州博物馆前摄影留念

作者简历

1950年，皖北黄麓师范初中部教员。1951年，皖北黄麓师范实验农民文化馆馆长，后改为安徽省巢县烔炀文化馆（直属省文化局），仍为馆长。1954年7月加入中国共产党。1956年被评为安徽省先进生产者、全国文化先进工作者、全国先进生产者。1956年，安徽省巢县人民委员会文化科科长。

1961年至1973年，中华人民共和国文化部群众文化局、政治部科级干部。1973年至1982年，国家文物事业管理局博物馆处副处长、处长。1982年至1984年，中华人民共和国文化部群众文化局局长。1984年至1988年，文化部文物事业管理局局长、国家文物事业管理局局长。1988年至1991年，中国对外文化交流协会秘书长。1991年至1993年，故宫博物院代院长。1988年，评为故宫博物院研究员。1992年享受国务院颁发的政府特殊津贴。

社会职务曾任中国博物馆学会理事长、国际博物馆协会中国国家委员会主席、国际博物馆协会亚太地区委员会主席；还曾任中国钱币学会副理事长、中国长城学会副会长。现为国家文物局博物馆专家组组长、欧美同学会会员、中国书法家协会会员。1996年至2000年，在中央美术学院美术史系讲授博物馆学。

个人专著有《博物馆暨文物工作论丛》（文物出版社1992年出版）、《博物馆与群众文化纵横谈》（华夏出版社1994年出

版)、《守望历史——博物馆探识》(华艺出版社 1999 年出版)、《中国博物馆史论》(紫禁城出版社 2004 年出版)。合著有《中国博物馆学概论》(文物出版社 1985 年出版)、《博物馆学新编》(江苏科学技术出版社 1981 年出版)、《中国纪念馆概论》(文物出版社 1996 年出版)。主编有《中国大百科全书·文物博物馆》(中国大百科全书出版社 1993 年出版)、《中国博物馆志》(华夏出版社 1995 年出版)、《当代中国的博物馆事业》(当代中国出版社 1998 年出版)。

扉 语

我 1928 年 11 月生于安徽。1943 年在安徽省怀宁县王河小学毕业后，相继就读于安徽省怀宁县立中学、安徽省私立湖滨中学、安徽省立安庆专科师范和皖北黄麓师范，后又就读于北京俄语学院，1961 年莫斯科图书馆学院副博士研究生毕业。

1956 年夏初，我到北京参加留苏招生考试，在北京准备了一个多月，每天都到北京图书馆学习。考试连续四天，每天一门课，分别是“马列主义基础”（答卷）、“撰写论文：题为‘向科学进军’（三小时）”、“文艺专业知识”（答卷）、“面试：学历、经历、其他”。录取后在北京俄语学院留苏预备部学习了一年半。

1957 年 10 月，集中在留苏预备部的研究生约 100 多人，乘火车赴莫斯科，我同韩中杰（中央乐团指挥）在留苏预备部是同班，在火车上又是同一包间。四人的作息时间是上午学习，下午打桥牌，就这样度过了八天八夜。

我被分配在莫斯科国立图书馆学院，当时在校的中国学生有佟曾功、彭斐章、鲍振西、赵琦、赵世良、郑莉莉和我共 7 人，还有越南、蒙古、波兰、匈牙利、阿尔巴尼亚等国的留学生。对我来说，这是换了一个方式学习和生活。

我真幸运，到莫斯科不久，就有机会参加毛泽东主席和邓小平总书记 1957 年 11 月 17 日在莫斯科大学接见中国留学生，第

一次近距离见到了两位伟人的崇高风采，聆听了对我们饱含希望和信任的话语。毛主席对我们说：“世界是你们的，也是我们的，但是归根结底是你们的。你们青年人朝气蓬勃，正是兴旺时期，好像早晨八九点钟的太阳，希望寄托在你们身上。”这对我们是多么大的激励和鞭策啊！

我在莫斯科学习、生活了四年，这四年中有三个暑期长假，我用一个暑假回国探亲，两个暑假到外地旅游。一次是1958年暑期，苏联教育部组织外国留学生乘船旅游一个多月，从莫斯科运河经伏尔加河到顿河，途经并停靠高尔基城、乌里扬诺夫斯克城、古比雪夫城和斯大林格勒（伏尔加格勒）。吃住都在船上，也许是因为中国学生多，在船上举办“中国日”活动，我同罗歌三人掌厨作中国饭菜。白天在大城市停靠参观游览，斯大林格勒反法西斯保卫战保留了一处残垣断壁，就是一座卫国战争纪念馆。另一次是1959年暑期，苏联教育部组织外国留学生乘火车旅游，从莫斯科到基辅（一周），从基辅到明斯克（五天），从明斯克到列宁格勒（一周）。这次如同学校一样，饮食方面自己负担，住宿和游览统一安排，参观最多的还是博物馆，基辅的墓葬博物馆、教堂博物馆和卫国战争博物馆都是很有特色的。还有一次（1960年）因研究生写论文搜集资料，我一个人到索契黑海等地出差两周。这里是黑海之滨的旅游胜地，风景宜人，博物馆小型多样，富有地方特色。

1961年春从莫斯科回国，这一批大约也有100多人，火车上我同韩中杰又在一个包间，仍是每天下午打桥牌。到北京，教育部安排集中学习休整两个月后，我被分配到中华人民共和国文化部机关。我先在文化部群众文化局工作，后又到文化部政治部。“文化大革命”期间（1970年春节后）我到“文化部咸宁

五七干校”。

1972年7月我从“文化部咸宁五七干校”调回北京，这是我工作中的一个主要转折点。1971年7月周恩来总理批准故宫博物院重新开放，后又批准到国外举办文物展览，不久王冶秋陪同美国总统尼克松参观故宫博物院，这些举动在国内外产生了很大的反响。特别是国务院批准成立了“出国文物展览委员会”及其办公室（设在故宫武英殿），由王冶秋直接领导。当时因工作需要，王冶秋提名将我们七人从咸宁五七干校调回北京，安排在故宫武英殿上班，主要工作是筹办出国文物展览并编辑图录。1972年11月我跟随王冶秋到桂林参加广西壮族自治区文物工作会议，又跟随他从桂林到长沙，参加由他主持的“马王堆西汉女尸解剖专家论证会”，会后我留在长沙住了40多天。1973年2月国务院决定成立国家文物局，王冶秋对我说：“你到博物馆处吧，与你学的专业接近。”这样我就在国家文物局博物馆处工作了整十年。

1974年4月，“中华人民共和国出土文物展览”在南斯拉夫贝尔格莱德人民博物馆展出两个月，展品221件，观众7万人次。我有幸随故宫博物院院长吴仲超赴南斯拉夫参加开幕式，并到市内和外地参观访问。我们往返都在莫斯科换乘飞机，去时未出机场，换飞机直达贝尔格莱德；返时在莫斯科停留4天，住在我国驻苏大使馆。这4天参观游览了克里姆林宫、红场教堂、列宁墓、列宁中央博物馆和艺术画廊等名胜纪念地。

1974年12月，“中华人民共和国出土文物展览”在荷兰阿姆斯特丹国家博物馆展出三个月，观众11万人次。我担任随展组（三人）组长，经巴黎（停一天），赴海牙（停三天），在阿姆斯特丹住了三个月，到鹿特丹港口等地参观游览。

1975年1月至3月，“中华人民共和国出土文物展览”在比利时布鲁塞尔展出，我仍担任随展组组长。随展组同我国驻比利时大使馆一秘专程到卢森堡大公国参观访问。1975年3月中国民航专机专程从布鲁塞尔运载“中国出土文物展”全部文物回国，途经德黑兰停留。

1981年5月我随国家文物局副局长孙轶青应美国邀请赴纽约，出席大都会博物馆内中国庭院殿春簃的开幕式。这是大都会博物馆按照苏州拙政园“殿春簃”仿古建造，开幕典礼极为隆重。我们还在纽约和华盛顿等地参观访问。

1983年10月我作为文化部群众文化局局长，率“中国群众文化工作者代表团”访问朝鲜民主主义人民共和国。在平壤和一些道、郡、市参观访问了各种类型的博物馆、纪念馆和文化会馆。

1984年9月“中国历代陶俑展览”在日本名古屋国立博物馆展出，我为文化部文物局局长，率代表团参加开幕式，并到福岡、东京、京都等地参观访问。这次展览在日本展出七个半月，观众达45万人。

1985年10月“中国敦煌展览”在日本东京展出，我率代表团出席开幕式，并到福岡、长野、奈良、静冈等地访问。展出六个月，观众达53万人。

1986年5月“中国黄河文明展览”在日本东京展出，我率代表团参加开幕式，并到金泽、名古屋、札幌等地参观访问。展出6个多月，观众达34万人。

1986年9月我率中国博物馆代表团（有方孔木、殷德明和郝建恒）访问苏联，参观访问莫斯科、列宁格勒、基辅和塔林四座城市的40多座博物馆，包括克里姆林宫、艾尔米塔什、乌